

Parocheia Bărți:

Urnușie azur Comanți

do haor-oz.

Arceve ō docarcariz, O.S.,
An Fălcarnăci,

a cipur 1 n-eazan,

le h-ordă azur kaor rcturad

Oala Ulad.

1920.

"Do cum glōrio dē azur onōra na h-Éireann."

Uppuzze le rād' zac mārdm azur zac ardce:—
+

1 n-amm an Ázian azur an Mīc azur an Spiorad
Naom. Amēn.

Au ēppze dūm an mārdm azur az luyde dūm
fan ardce, dēarramud:—

A fōra, a Mūre, azur a Scōram, bēppm ruar
daorb mo ērode azur m'anam.

O, mo Dia, creidm zo bīpud tū annes, lāziam;
dīpam tū; bēppm zpād pomlān mo ērode Dūc;
bēppm. mīle dālcū Dūc fā zac ērodsca azur zpārca dā dēuz
bēppm Dūc m'upl rmaomel, bīpācra, azur
tū dāim; zpōmāria an lue indū. It mīan hom zac
lozardēacēt it rēdān hom a rāzard, azur cūppm
ēadar lāmārb na Naom; Māzdeana Mūre rad.

Tū dē Māppa, n-onōr zpāmmārdēacēca
na Māzdeana Mūre:—

'Sē do bēacā, a Mūre, lān do zpārca; cā an
Tzēarna leac; it bēannuzze tū zōn mīnārb, azur
it bēannuzze corād do bōm, fōra.

A naom Mūre, a Māzard dē, zūrd opārmē, na

peccatiz, a noſt azur an uasp an mbair. Amen.

'Sé do beata, a Murre, 7 pl.

A Naom Murre, 7 pl.

'Sé do beata, a Murre, 7 pl.

A naom Murre, 7 pl.

A Murre, mo maicair azur mo doicair, currim
mē kēn faoi do cōmraice azur faoi do bair;
annsin it mian hom a beir an fead mo beata
azur le hom mo bair; faon mē o peacaid azur
tabair dam do beannaic naomra.

Quarr a bēimid az dul 1 zcōmra orbre an
bri, dearramuid:—

Zac nō an do ion-ra, o mo forā, zac nō an
do ion-ra.

Quarr a currcar an drabal caicō oram,
dearramuid:—

A forā azur a Murre, curriz hom. A t̄zearra,
deān cārricarb oram nō carrcar mē.

Quarr a bēimid claonca' un kerze, dearramuid:—

O, mo Jora, tabian korzid dam; a Mumo Maran,
cunr rran ar mo iearzaid.

Quarr a iurramo, loer ar bre, dearramuro
Znrom Dolarr: -

O, mo Dia, ca dolat mon orm fa zur peasarz
me id' dzard-re de bruz zo brub tu com marc
rn; n' peascoaid me not mo art zo brac.

Quarr a izzean buardream no eroblor ar bre
1 n-ar mbeabac, dearramuro: -

An doarb le corb de; a izzeana, zlacam reo
mar pponer ar ron mo peasaid.

An ced am zac la a carpar daone oram,
dearramuro leo: -

Zo mbeannuzid Dia durt (no daorb);
sot ma bionn ur asa-ran lerr an koran reo,
dearramuro mar kreazra: -

Zo mbeannuzid Dia azur Mumo durt (no daorb).

'San ordce dearramuro an fadarin no unuzze
erzin erle; dearramuro rerridau connta azur

Ζητήσιν ὁλοκλήρ; δέσπραται, φορὰ, να ερί δὲ βὲ Μάρτυ
 αὐτὸν ἀν ὑπὸντιζέ 1 η-α ἠδὲ αὐτὸ, μαρ ἠμπεσται ἀν
 μαρτῆ; αὐτὸν ἠμπεσται α ἠμπεσται ἀν ἠμπεσται
 εὐπὸντιζέ ἀν ἠμπεσται ἀν ἠμπεσται 1 βῆσται
 εὐπὸντιζέ, αὐτὸν δέσπραται:—

Ἐπὶ τῷ με βῆσται α ἠμπεσται; ἠμπεσται α ἠμπεσται
 εὐπὸντιζέ τ-αμ, εὐπὸντιζέ ἀν, εὐπὸντιζέ δὲ; ἀντὶ τῷ
 ἠμπεσται βῆσται 1 βῆσται μαρτῆ βῆσται με εὐπὸντιζέ
 ζο δὲ. Ὁ, α φορὰ, δὲ ἀν εὐπὸντιζέ οὐμ!

Ὁδὸν αὐτὸν Κοινῶν.

ἠμπεσται ἀν ὑπὸντιζέ εὐπὸντιζέ να βῆσται. ἠμπεσται
 α δέσπραται ζο βῆσται να η-εὐπὸντιζέ ἀν βῆσται,
 αὐτὸν ἠμπεσται ζο βῆσται εὐπὸντιζέ ἀν ζῆσται ἠμπεσται
 ἀν; ἀντὶ τῷ εὐπὸντιζέ ἀν ζῆσται δὲ ἀντὶ τῷ ἀν
 βῆσται ἠμπεσται ἀν ἀν τῷ ζῆσται βῆσται ἠμπεσται
 ἠμπεσται ἠμπεσται ἠμπεσται δὲ, αὐτὸν ἠμπεσται ἠμπεσται
 ἀν ὑπὸντιζέ. ἠμπεσται, βῆσται α ἠμπεσται ἀν δὲ εὐπὸντιζέ,
 ζῆσται ἠμπεσται ἀν ὑπὸντιζέ εὐπὸντιζέ ἀν ζῆσται, αὐτὸν ἠμπεσται
 εὐπὸντιζέ ἀν εὐπὸντιζέ, εὐπὸντιζέ ἀν ζῆσται δὲ.
 ἠμπεσται ἠμπεσται ἠμπεσται, "βῆσται αὐτὸν εὐπὸντιζέ
 δὲ." τῷ να ἠμπεσται εὐπὸντιζέ ἠμπεσται τῷ ἠμπεσται

azut éreacáir na h-urruirze zo nderr Naom
 Alphonse hnn an té a éleacáir an urruirze
 mar n cōir zo mbéid ré rābarce, aic an durne
 naic ndeānann rñ zo mbéid ré caslce. Derr
 Cōire É réin zur ceart durnn a béir az
 urruirze i zcomruide. N h-é an éall a tá
 Arze le rñ zur ceart durnn a béir an ar
 nztūnab ó mairn zo h-ordice az nād padreacā
 an Cōim Murne nō az léizeam leabian urruirze,
 aic zur ceart durnn zaic obair a mbéimō
 az dul ó a orpar do Dia, azut anntin
 zlacraō Dia ar n-obair an rōn urruirze a
 fad ar naic bēimō az deānain ruda an
 bré a tá ceart nō reacaic. Derr Naom Pól,
 "Cōe aca a béat rō az rō nō az ób, nō
 cōr bē eile a. zñōr rō, deānāō zaic ruid
 an rōn zñōre óe." Nuair a zñimō Orpar na
 Mairne zaic mairn, tá zaic zñōim a zñimō
 'na diad rñ an read an lae mar urruirze
 az zñōdū carbe a hma durnn.

Inruirzeann Naom Pādruac durnn i leabian
 a rērbō ré zo ndeānāō ré urruirze cēad uair
 rān tā azut cēad uair rān ordice nuair a bē ré

iz corinead na zcaoraic azur na muc ar
 inoacabí Dontrona. Ir emre nac urruizic
 fada mar an fadrián a iocraí leir a ráidí
 com mhuic reo, sic urruizic zearra.

Clesicuirzead rime an zhrát céadna - urruizic
 zearra, urruizic loza, a ráidí zo mhuic - azur
 zebairmí ar a ron, le curdeam de, an luac
 rociar céadna a fuair xerrian, zhrát na
 bflaicar. Urruize ar bíz a iarcuirzeat le
 n-ár n-irion, abramíud zo mhuic í; iuz
 Ciorc E fém rompla dúinn ar rín nuair a
 zhrát de a dciar rian zhrát an ordice roime
 n-a bair. Zo rreircaia ná deánamíud
 dearmad ar zhrát zo mhuic curz an Maridean
 Mure. Zebairí rre dúinn ó n-a hdon-Mac
 zac zhrát azur curdeam a cá de divi
 oram. Corzímí 1 zcuríne, forza, na h-anam-
 anna boica 1 bhrizadóir azur zhrátíud ar a
 ron; deánfardí reo rociar mór dóbia-ran
 azur dúinn fém.

Seo íot urruizic loza a bhrít zarrbí
 mór 1 nzac cionn asa. Bhrít ráidí azur de
 meabair azur 1 n-ár n-irion zo mhuic, azur

bēd' rād 1 η-a zcudam mōn azam le fāzurb zo
 dē an āz rān 1 η-ur man lōn uslz a bēz-
 1 lazar dē zo rāppurde.

Uppuzje curz an Tronōrd Naomica.

1 η-amm an Dzar azur an Mōc azur an Spporad
 Naom. Amēn. (lōza 50 tā, nō 100 tā ruzar a zūmōd
 comarica na Croic oparm fēm le h-urce corraacēa).

zōm do'n Dzar azur do'n Mōc azur do'n
 Spporad Naom.

Mar ēī ō iur, mar zā anort, azur mar bēz
 rē rāozab na rāozab. Amēn.

(100 tā rē h-urce rān tā).

Zo molzar an Tronōrd Naomica, neam-rcaric,
 anort azur zo deo. Amēn.

Uppuzje curz Ora an z-Dzar.

A Dzar Spporad, opralam durc ruz rō-
 luacimār Jora Crōre mar rāram an rōn mō
 rēacād azur an rōn rārcanar na h-Cazlarre.
 (100 tā).

Δ Όρα, m'ason-manc, bieru tū tū fēm zo
h-romtān dam; curdiz hom mē fēm a zabiaru
zo h-romtān durc-re. (300 lā).

Zo ndeāncan, zo molzan, azut zo mēadurizēan
1 nzaic ule nōi corl naomica de a tā, zcomnūde
fior-cānc, pō-ārd, azut rār-zeanamaul.
(100 lā).

Uanurizic curd Ora an Mac.

Δ Jora, tōcānc. (300 lā).

Mo tūzēanra azut mo Ora.

(Seacit mblhadna azut reacit
zseacraimancin mā dercean reo az
amanc ar an tSacrament naomica).

Δ Jora, mo Ora, zpadurizm tū of oron zāc
ule nōi. (50 lā).

Δōramurid tū, a tūzēanra, azut beannurizm
tū; de briez zur le do tōcic beannurizic a
plānuriz tū an doman. (100 lā).

Δ Stānurizicōrn an doman, deān tōcānc
oran. (50 lā).

Zo molzar naom - ~~am~~ am fora zo brāziāc
azut zo r̄ton. Amēn.

Ḍ Šāpameṛc Naomīa, Ḍ Šāpameṛc r̄ton,
Molza 'zut remwce zo rab' tū zo r̄ton.
(300 lā).

Uṛuṛize ciuz Qra an Sṛp̄arad Naom.

Zar, a Sṛp̄arad Naom, r̄ollriṛ ṛṛṛm do
ēp̄edmeāc azut lat r̄onwca t̄erpe do z̄rād.
(300 lā).

Uṛuṛize ciuz Qorde Naomīa Fora.

Zo rab' z̄rād an Qorde Naomīa Fora 1 n̄zāc
ārc. (100 lā).

Ḍ Qorde m̄l̄r Fora, b̄ t̄ura man z̄rād azam.
(300 lā).

Ḍ Qorde r̄ō - Naomīa Fora, d̄ān t̄r̄ōcāre orāṛn.
(ḡ m̄l̄rādnā azut ḡ z̄cāṛ. mā d̄er̄cān
r̄eo l̄er an t̄Sazarc r̄nd̄arāḍ Ḍr̄r̄r̄n).

Zāc n̄d̄ ar do r̄on - ra, a Qorde r̄ō - Naomīa
Fora. (300 lā).

Malta, beannurziċ, adurziċ, azur zpradurziċ
zo rab' Jora Crotte 1 noom - Sacrament na
H-altora 1 nżac p'illun ar kud an domjan.
(100 lā).

A Jora, tā ceanna azur unjal 1 zeporde,
dean mo cporde - re mar do cporde kēn.
(300 lā).

A Cporde Noomja Jora, jonnar - ra a taoburzi-
m.
(300 lā).

A Cporde Jora, ar larad' le zprad' durne,
lar quat ar zeporde le zprad' durne-re.
(100 lā).

A Cporde Noomja Jora, ar an altorn atā,
zura mo beas mo zprad' Ort az epriż zac lā.

Urruziċ curz an Marzdean Beannurziċ.

A cporde n'illir Murre, b' cura mar itanū azam.
(300 lā).

A Murre, ar ndoċar, dean cruarze durn.
(300 lā).

A Murre, a zernead zan peasad, zuri oranne a
curreat murziżn jonnar.
(100 lā).

Zo mbeannurziúan zéneamhán naomhú, zán
ymál na Marzdeana beannurziú Murre, Maicarr
De. (300 tá).

A Murre dólaraic, a Maicarr Éiríocháicead zo
h-urle, zúidí onatán (300 tá).

A Murre, a éinne ún an t-aozúal raon ó
ymál, fáz dáim-ra zúarca ó Dia zo búrziúan
an t-aozúal raon ó pencaid. (100 tá).

Abarr trí Abé Máirra azut indraid zác cinn
sca abarr:-

A Murre, trí do zéneamhán zán ymál, fáz
dáim-ra zéamhnaidic cinn azut naomhaic
anna. (300 tá dá uair zán tá).

Unnurze cúiz éiríocháice Cormeada.

A auzúal De, mo cormeadaidé díl,
túiz Dia dáim iú 'nó mo t-aozúal;
fan lem' éaró an pead an lae,
Bolluriz, maizluriz, coran mé. Amen.
(100 tá zác an a nderrcear 1).

Unnurzice ar ror. deuz - b'arr.

A Jora, a Murre, azut a Seorain, beppim ruar
daorb mo c'notde azut m' anam.

A Jora, a Murre, azut a Seorain, c'udriz hom
ar uarn mo b'arr.

A Jora, a Murre, azut a Seorain, zo rcarad
me le m' anal deuzennac, i r'hoic'ian lb.

A Jora, a Murre, azut a Seorain, pollriz
r'ron, c'uznariz hom, r'aroniz r'ron. Amen.
(300 la).

A Jora m'arr, na bi id' b'erec'ian orn, acc bi
id' St'annuziceorn azam. (50 la).

r'p'ac id' la'marb, a Tizeanna, corb'irum
mo r'p'orad; a Tizeanna Jora, z'lac m' anam.

A Dia, m' u'ar'ar 'r mo cara d'rb,
Na r'p'ez m'ite i nder'p'ad mo r'aoz'arb.

Urnuizto fá cõmme Scriudurzie Ezglaffemarb.
(De pẽrn an Clãrn stã, η-uraro, η-Drozotte Rãza-bõc).

Naordemãrn.

Comãria na Croice (no An Comreacãd).

Nuarã a žnãm Comãria na Croice, m'cõmreacãd
fẽrn, (1) currm bot no lãime cõt ar lãr m'ucra;
(2) currm bãrra mẽar no lãime deffe ar m'ẽadan
azut abram

" 1 η-arm an ãzar -

(3) ãcruizim an lãim deff zo deĩ m'ucra, ηfot
fõccararize 'nã'n lãim cõt, azut abram

" azut an Mre -

(4) currm bãrra mẽar no lãime deffe ar no žualarm
cõt azut abram

" azut an Sprorãd -

(5) ãcruizim an lãim deff zo deĩ an žualarm deff azut
abram

" Naom -

(6) currm bora no ãã lãim le cẽple of cõmme m'ucra
amaic azut abram

" Amen."

1.



2.



3.



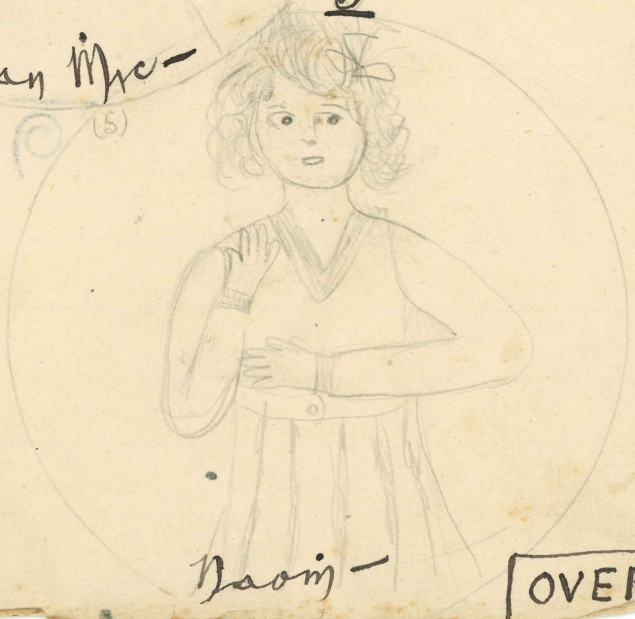
1 n-aym an Dian-

4.



azur an Mre-

5.



azur an Spronard ~~4~~ -

Naom -

OVER



Amen.

3

1 η-απμ αν Δίαυ - αζυτ αν Μπρ - αζυτ αν
Σπροναρδ - Ναομ - Αμεν.

Ummurje an Uzearna; nō, an Paron.

Ar n-diar awā an Neam, zo naomzar
d'ann, zo derzid do nozacc, zo ndeantar
do ior an calam mar zovcar an Neam.

Ar n-aran lazeamjar zabar durn mdu,
azur mar durn an brraca mar marimto-rne
d'an brrcamnar kēn, azur nā lery rrrn 1
zocurje, ac rror rrrn o ole. Amen.

Kābce an Unzib; nō, an-z-Arē Mārra.
(Kēac lazarac 2azur)

Cpē na n-Dracol.

Cpēdm 1 n-Drā, an z-diar ule-cumacac,
cpēurizicōrn nēme azur calam; azur 1 n-Fora
Cpōrc, a son-mac-ran, ar d'uzearna, a zabid
ōn Spōrad Naom, a zernad o Murē oiz, a
d'purlinz parr rror rror rrolard, a cēarad, a
ruar bār, azur a h-adlacad, a cwarō rror zo
h-rrronn, a d'erriz an creat tā o marbar, a cwarō
ruar an Neam, awā na rure an dert Oē, an

Áicár uile - cinnáicéar, ar rín a zócar Sé le
bréiceamhar a tabairt ar bídairí azur a n
marbairí. Spreim annt an Spiorad Naom, ían
naom - Eaglaí Caplice, 1 zómarín na naom,
1 maricead na breacáid, 1 n-eréiríze na zóarr,
azur annt an béarín iuzair. Amén.

Zóim do'n Áicár, 7 pl.
(Féic leaicarác 4).

An Ceád Rang.

Ornair Máire.

Zac níd ar do íon-ra, ó mo fóra, zac níd ar
do íon-ra.

Ornair eile Máire.

A fóra, cró lámarb zeanmruide Murre, ornair-
am. Ouir m'urruiríze, m'orbneáca, azur mo íora
zo h-uile an lae indiu ar ion mairne íomlán do
Éiríde Naomíca; azur n mran hom zac leaicarác n
fóirín hom a íázarb.

Ofnad ekle Marone.

O, mo Dia, Dure - xe berim
Zac ~~pa~~^{no} a rmanvezim, znm, no berim,
Mar son le a dearn fora dam;
Comiz me raor o ole mdrw.

Alcu romje bnd.

Beannuzh rnm, a tizearna, azur rad heo do
prounzanar a tamud az dul a carcan ar do
marcar; tpe eptore ar tizearna. Amen.

Alcu mdrard bnd.

Berim do berdecar Dure, a tizearna, ar son na
dredlacad heo azur zac dredlacad ekle dia druz
tu dnm; tpe eptore ar tizearna. Amen.

Zo zcomuzid eunznain de azur zo znatac;
Azur zo brazard anamanna na bfeun a ciard
romar ruaninear, ptoican tpe eptore de.
Amen.

Zníomaria Dólarr, Creadm, Dócar, azur Zráda.

Zníom Dólarr.

Mo Dia, cá dólarr mór orm rá zur peacarz
mé id' Eagar-de de briz zo brur tú com marc
rri; ní peacócar mé nór mó arir zo brúcaí.

Zníom Creadm.

Mo Dia, creadm ionnac-ra azur 1 nzaí nór
a múnear D' Eaglarr, de briz zur turra a dubarr
é azur zo brur D' rícal ríor.

Zníom Dócar.

Mo Dia, cá dócar azur zo bruriz mé
zrára azur zlorr harc ar uic do zeallamác,
do épacarr, azur do cúmáic.

Zníom Zráda de azur na Comurran.

Mo Dia, de briz zo brur tú com marc rri,
zrádirim tú le mo éradé zo h-romlán; azur ar
do Son-ra zrádirim mo Comurra mar mé kérr.

An Dara Rang.

Singéal an Tríarna (san c-Angelus).

Táimse singéal an Tríarna le caicrappuic
cúig Múne;

Azút jabt n̄ i mbroim o'n Spriocad Naom.
'Sé do béicia, a Múne, 7 pl.

Féac mpe reabóizancúide an Tríarna,
Oéanran hem mar dubrarr.

'Sé do béicia, a Múne, 7 pl.

Azút nunnad feab de'n Éiriacan,
Azút comhuiz Sé eadrann.

'Sé do béicia, a Múne, 7 pl.

Zuid orann, a Naom-Maicar de,
Fonnur zo mb' riu n̄n zeallanna Éirice a
ráizab.

Zuidimtd.

Dóire anuar, a Tríarna, impvizimtd Oré, do
zrácca i n-ár zepodóib, fonnur, n̄nne a fuarr

fiot an ioncolnū Ćīōte, do Mīc, le cascarreac
 an anzeal, zo droccamut, tpe luazzeac &
 pappe azur & cnoice, zo zloir & ētēnze; iūd
 an Ćīōte cēadna, an dīzeanna. Amēn.

Zo zomnuzō cūnznam ō azam zo znācē;
 Azur zo brāzard anamanna na bīneun &
 cūard romarun ruamneat 1 rōccān, tpe ipōcarre
 ō. Amēn.

An Faonnam Cevceann.

Arōmizim do ōa ule-cumactiāc; do Murre
 Naomra, aram īna h-ōz; do Miceal naomra,
 ārd-anzeal; do Naom Corn Barre; do na naom-
 Approlab, peadan azur fōl; azur do na naomab
 zo h-ule, zur peacarz mē zo rō-zrom, tpe mo corn
 kēn, tpe mo corn kēn, tpe mo nōn-corn kēn.
azur le zntom, De. r. maomēib, le bīnēan,

Ar an ādīan rīn, zurim Naom Murre aram
 īna h-ōz; Naom Miceal, ārd-anzeal; Naom Corn
 Barre; na naom Approl, peadan azur fōl; azur
 na naom zo h-ule, zur cūz ōa an mo rōn.

Furim Faorrene.

Quarr a crocra mo iead a diul praeic zo boera an eirreize, paicrao me an mo zluimio azut deaprao me: -

"I n-arrm an Aiar, azut an Mre, azut an Sprapao Naom. Amen."

"Beannuz me, a Aiar, peacaz me."

"Admizim do Dia ule-cumaeic, do'n Marzdean Mure, azut duic-re, a Aiar, zur peacaz me."

"Ta re mi (no tri peacaimi, no curz peacaimi, no ce'n bre pad eile) o bi me az faorrim aome, azut zlac me Corp Crice, azut dubaure me no breiceaimat a'irreize."

"O iom, curz me mionat mora tri h-uare; bi me ear-umal do mo maicarr curz h-uare; d'iomt me breaza ceine h-uare; no ce'n bre peacarde eile ata azam le h-umure."

Quarr a bea mo peacarde mure azam, deaprao me: -

"Syn an r-pontan, a Aiar."

Antrim deárfad mé zntóm dolarr:—

“Ó, mo Dá, tá dolarr mór orm fá zup peacarr
mé id’ ázarr-ro, de brrz zo brrub tú cam
marc rrr; ní peacóarr mé nror mó arr zo
bráccac.”

Antrim érrrídé mé zo cúramac le comarrle
ar bré a béarrar an Sazarr dárr azur le mo
bréccamnat arrrz; azur nuarr a deárfad ré:—
“Zo mbeannurrzró Dá iú, a lerró; ~~zrr~~^{zrró}, rrróccán”
nó rarrfarr ré orm a dul iú Comarrre, cor-
peacóarr mé mé rérr, rrrzrró mé an bocra,
azur rarrfarr mé zo h-arr eile, drz-an-róbar
le h-urrzre a rró arz rarrre burdearr do
Dá ar rrr mo peacarré a marcarr dárr azur
le mo bréccamnat arrrzre a rró ar rrr an
ccad lae.

An Treat Rarrz.

An Salve Regina.

Zo mbeannurrzrearr durr, a bérrrrozarrr
bérrrurrzre, a mararr na rrrócarre, ár mbearr,

ăm mlreac, azur ăm năociar. It ore-ra a
 zlaodamurd-mne, clann bōic ūbrvize Eaba; ze
 it cizac a cūmūd ruar ăm ornarizib az eaz-
 caom azur az zol amr an zleam reo na ndeor.
 Feac oram, mar rri, a eadarzuidceor, le rūlō
 rōcarne; azur mārād ăm năbruce ar an
 traozab reo, zarrrean dūm corād beannurize
 do bōom, fōra. A Mairdean Mure, crābiceac,
 ceanna, mlt.

Zurō oram, a Naom-Mairan Ōē;
 fannur zo mb' rīw rri zeallaima Crōac
 a fāzarb.

An Memorare.

Cumuz, a Mairdean^{ean} rō - crābiceac, năm clumead
 aram zur fāz rū zan cabar durne ar bīc a cūm
 ē rēm ruar do cōmree, a d'azam do cūderam,
 nō a d'ram d'eadarzuide. Spreuzia lerr an dōciar
 reo, uzim-re cizac, a Mairdean na Mairdean,
 mo mairan. Cuzac-ra a izim, romac-ra a
 jearam, zo reacaic, bōnac. A Mairan som-mre
 Ōē, nă dūlcariz m'acūmze, acē le compār ēre

Hom azur kreazann mē. Amen.

An Parsonn.

It kurrn epistocacra an Parsonn a molat an
Eazlant zo mōr do na daornib a cleacrao azur
d'a druzann n̄ lueizeacra mōra. It ē Naom Domine
a cunn ar bun an Parsonn ar deit, corrad le reat
zēad bladiann o iorn.

It zeon mōr az murren na h-Éireann i
zeonnide ar an Parsonn azur murrim lādar
aca ann. I n̄dōc-iaozal na zear-leannanre,
nuar a b̄ na d̄zic prapanta ar bun, na t̄zic-
pobart ulvz lezic nō lōrōic, na tazann
d̄br̄zic nō ar t̄v̄cōd, zan cead d̄kreann a
l̄v̄zicm zo publid̄ nō rep̄it̄ r̄propad̄lca ar
b̄ic eile a d̄ōnam̄ do na daornib, bad̄ ē an
Parsonn beannuzic a cōnz̄ic̄z rohet an c̄reann̄
zan a b̄ic m̄ōra ar cad; it ē a cōnz̄ic̄z beo
m̄reac̄ azur n̄n̄ d̄annzean na n̄daorn̄eō f̄o
f̄ont̄an a b̄ranca azur a z̄erūd-c̄ōr. Mar n̄n̄
de, it cōr d̄ūnne, a r̄hoic, z̄rād̄ mōr a b̄ic

azartn ar an Faidirín azur zan é a leizean ar
 zcúb zo deo. It rean-zhāt ceart azur marc
 an Faidirín a beic, 1 nzaic ceazlaic zac ofice
 'ran bladain, mā't kēdin é, azur zac durne
 de luce an crje a beic, 1 lazar arze.

Tā cūtz-deicneabiaru-deaz 'ran Faidirín iontan,
 aic it znāic é a potnre 'na ipi cūrd, cūtz
 deicneabiaru 1 nzaic cūrd. Deircean an Faidirín, deic
 n-Abē Mārra, azur zlotn do'n dīcaru, 7pl., 1 nzaic
 deicneabiaru. ~~Arze nzaic deicneabiaru azur zlotn do'n dīcaru, 7pl., 1 nzaic~~
 Arze cūtz zac deicneabiaru arnōnizicēan
 pūndraim ar azur rmaonimēd ar an pūndraim ar
 rēn a fād ar acāmēd az pād an deicneabiaru.
 Zlacarimēd na pūndraimra luizāreacā zac luan
 azur Dardacōn azur ar Dōmnaizib na h-Abēirce,
 na pūndraimra dolaraicā zac Mārra azur Dorne
 azur ar Dōmnaizib an Corrzart, na pūndraimra
 zlotnara zac Ceadaone azur Saizaru azur ar
 Dōmnaizib o Cārra zo h-Abēirce.

Az corru ar an Faidirín, tōzart no Corōn
 Murre, azur mā'atō mē kērn a correacād, abram
 Crē na n-Carrol ar an ipot, an Faidirín ar an cēad
 enarce mōr, zri Abē Mārra ar na zri mon-enarib,

azut žlōp do'n dīar, 7 rlv., an an dara snarre
 mōr. Anntin amnōzīm an cēad rūndraimān
 atā kōrntēanāc do'n o'dīc azut rmaom an
 a kād at atā ^{az pād} mē an cēad dešneabiar - an
 fardr an snarre mōr 1 zcomnūdē azut Abē Mārra
 an zāc cōm de na deš zsnarīb beaza azut
 žlōp do'n dīar, 7 rlv., az n-a nderēad. Žnīm
 mar a zcēadna lēt an dara rūndraimān azut an
 dara dešneabiar, azut leanam mar xīn zo mbēd
 na cūz rūndraimān azut na cūz dešneabiar
 cōcōnuzīc azam. Žo mīc, nuar atā an tēazlāc
 ulz az pād an fardrīn le cēle, zlacōm dūne
 an lēc zāc dešneabiar, azut nuar a bīot na
 cūz dešneabiar pādīc cūpcear "cēan" an
 fardrīn az pād fardr azut Abē Mārra an rōn
 mōmīb āpīzīc. It znācīc kōrca Godan na
 Marždeana Mūre a pād azut az dešnead an romlāt
 an τ. Angelus.

Bērcear Mī an fardrīn an Mī Cērūd Kōzīmān,
 mar bērcear an fardrīn zo pūblīdē 1 dešz-an-
 pōvar zāc trācīnōna an kēad na mōra xīn.

An Cearnamad Ranz.

An Urruize "En Ego."

Is kēdun loza romlān a žnōdōd ar ton na
h-urruize reo a rād ~~na~~ or comme derb' ar
Stānuizeōra ar an Crōtt mādāi durne Comaon a
žlacāi.

Feac, a fōra ceanna, rō-milr, carēm mē
kēm ar mo žlūmōb' rō' amare azur le mōn-mītan
m'anama žurim azur ačcunzēm Orc zo nōamz-
neōcīa ann mo cōrde beo-ymaonrēi cneidm,
dōcarr, azur žrādā mārāon le rōn-avīneāiat
rā mo rēacardib' azur rūn learruize, az rmaonrēi
ann m' mērrn azur az meabrū zo dōrrm le dyan-
žrād azur le dublōn anama ar do cūz cēāccarō
rō-luscīmara azur az cōnzbeab' rōime mo rērlōb'
cārrzarrēāic rīn Dārbid' :- "Pōll rād mo kāmā
azur mo cōra; cūrrarr rād mo cēāma zo h-urē."

Urruize Naomī Iznētt.

A anam Crōtt, naomūz mē.

A curre C'riote, planuriz mē.
 A kusl C'riote, rāturiz mē.
 A urce isorbē C'riote, nuz mē.
 A parr C'riote, nespcuriz mē.
 A tova marē, erc hom.
 Iđ' c'neactarb' poluriz mē.
 Nā lezj dām rcarād leuc.
 Ar an nāmard mallurizic cotarn mē.
~~Nā lezj dām rcarād leuc.~~
 Ar uarp mo bār zlaorđ orm,
 Azur opduriz dām teaciz Cuzac,
 Jonnut led' naomarb' zo molcarinn tu
 Trē jaozab na rcozab. Amēn.

In Cuzead Ranz.

Godār na Marzdeana Murre: rēac leszancē —

Turāt na C'riote. (Mimū).

It ē ar d'izearna tova C'riote ē rēm ~~ax~~

e nne Turat na Croire an céad uair arís
 ar an trídial praimar ó trí Bholade go
 bárr Cnuc Cealbanaí; agus it 1 zcuinne ar
 an ardear dólaráic nna a zúicear Turat na
 Croire ó roim. Indrad ar dtuairne a dul ruar
 ar Naam, téidead an Maizdeán Murre agus nna
 naomta eile go nne az trall an cáran
 zúic céadna a riubair Seicean le n-a éoic,
 az meabru ar an kulluz Sé agus ar a
 mór-zúic do'n énead daonda. Epreid an
 clacáid nna kúid an Eaglarr zúic éiriz ré
 na zúic éiriceann az éiriceadib a rab
 zúic aca ar Turat a deánam at zúic éir
 1 n-a rab nna go Dronalarr az réicarr
 ar na h-áiceadib a beannuz ar Stánuizéon
 le n-a párr agus le n-a bair, az meabru
 agus az zúic az zúic áir 1 n-ar tárlad
 rud éagarrarr ar bít. Ó luazicarr nna
 tuizic az an Eaglarr ar ron an turarr nna.
 Maar nna amarr ar réad beazic nne
 bhádar go éicarr na Turcaiz réic ar an
 éir; agus maar it az na pázarric réo a

67 cumiacet ot croun na n-ronad beannurzio,
 azut mar 67 an dream yn ffoctmar ymneac
 anazard Ceredin na z Crtortardtead, b'erzean
 do na daornib rpad de'n turaf.

67 mndē ar na Crtortardtib nac dros-
 pad leo nrot mō a dūl ar an turaf nō na
 luarzeacta a ffoctmā. Ammyn cūn na
 fōpaf turaf na Crotte ar bun amn na
 izvib - robar azut pōm rpad na luarzeacta
 cēadna ar ron na crābteacta meo a 67 az
 leannamre do'n turaf mōn, fada, cōrtarac,
 cōrtabiarreac ear farrze azut calam zo
 dē an tyn beannurzio; azut izv lym na
 luarzeacta meo a cūn 1 leio na n-anam
 bocta 1 b'fuzadorn.

Nib urruze aruzie ar bvi maczanas
 az dānam turaf na Crotte, mā tā dekre
 ornyn; n leon meabrū ar pāt azut ar
 fuzurze ar Stānurzioora azut ar zerodte
 a rreuzad 'un aitreacart ar ron ar breacā.
 Lic mā tā am azam, n znāiac fudrn,
 dibe Mārra, azut znōm dōlar a pad az zac.

րշած, օգտի ցւոյ Քաթոլիկոս, ցւոյ Արեւ Մարտի,
 օգտի շէնք ճոն Աւար, 7րդ., ար րոն րոյտե ան
 Քաթո օգ քրօսնու ճւրոյ.

Եւ քերթ - րշած - ճեւոյ 1 ճուրդ րա Քոթթե.
 Տեօ էրօր րա րերե օ ցւրքեար րոյտե օր րիւրի
 օգտի օր ր-րոյտի օգ րա րշածարթի օր ճարեւ
 օգտի օր րաօրքիւ օրօ: -

- I. Դորա օգ քրքեւե օր երեք ճար օր Քոթար
- II. " " րոյքար րա Քոթե.
- III. " " քրքար ան ճեւոյ ար.
- IV. " " քեւե օգտի օր օգտի օր ր-ճ
 Մարտի քարքիւ.
- V. " " քարթ րա Քոթե րոյքար օր
 օր Քոթոյ.
- VI. " " շարթ օր օգտի օր քարե օր օր
 քարքիւ օր.
- VII. " " քրքար ան ճար ր-ար.
- VIII. " " քարե օր րոյքի Քոթարար.
- IX. " " քրքար ան ճար ար.
- X. " " ճարե օր քարե.
- XI. " " ճարե օր քարե ճոն Քոթե.
- XII. " " օր քարթ ճար օր ան Քոթե.

- XIII. Tota 'zda tábarc anuar óh Éire.
 XIV. " " cup 'han uarj.

An Sárcead Ranz.

Beannú na Sacramente Naomha.
 (Míntú azur unnujze)

Quar a ézearn razarc óz ar Colapce
 mharó thpó beannuizic a zlacad n znáic le
 daomtó a táic cupze le n-a beannaic a pázab;
 azur n ceapc an znáic é, nó n mór n ríu
 beannaic razarc óz quar acá briz azur
 znáic na h-ola beannuizic zo h-úr ar a támaró.
 It mór n ríu beannaic razarc ar bíc 1 n-am
 ar bíc. Vad ceapc dúinn meat mór a bér azann
 1 zcoinnuic ar tárbé azur ar éreac beannaic
 na h-Cazlarce. Quar a bíonn párrí az dul
 paol táim Carburc n znáic le n an Carboe a
 beannaic a tábarc do na daomtó; azur
 ézearn luic an pobal beannaic zo h-íomlán

leir an beannaicé rín a fáizail. Céideann mórán
 daonrad rathóiré 'un na Rómie ar fad leir an
 pápa a ficeast agus le n-a beannaicé a fáizail;
 agus aondume a bfuil zéar arze rín a deánaim,
 ní tsoeráid leir a cúid arzid a cúir i n-úrard
 an dóig ar b'ic níot kearr. Berr an pápa zo
 mune eunjaic do Eaboc nó do fáizail a
 beannaicé - ran a iabairce do daonrad; agus an
 an dóig rín éiz linn beannaicé an pápa a fáizail
 zan a dúl níot fude ar iubial 'ná an dóigicé-
 pobail féin.

Deic zā beannaicé níot kearr 'ná aon ceann
 aca seo, níot kearr 'ná fad uslz le céile —
 beannaicé Dé E féin — agus zerbimid an beannaicé
 rín az beannú na Sácramentce Naonizca. Cad
 ceare dúinn zan fathzice a deánaim i d'fáizail
 zací am ii kéidre linn. It fada an iubial agus
 ii mór an raotair ii ríú a deánaim ar a pon.
 Da mbéamurr ar an cfaozal seo nuair a b'ár
 Slánuizicéorr ann i ~~zúma~~ zúma rín, ní iúlrímt
 cnochtóid ar b'ic nó - mór le dúl a fad leir agus
 beannaicé a fáizail thad. Deic zā Sé i n-ár

meat anort com rinnnac azur coin beo a' t' b' t'
 Se an r-am rin; "azur coinuriz Se eadnam";
 za Se azam an an abcom, nzac riz-pobast
 rnto an doman, azur riz linn anort a beannac
 a pazust abrad ntot furra na na daone a
 connac E, ptoce dume. God meat mor azam
 an an beannac rin, azur btmr, lazar ~~azur~~
 com mme a' t' riz lnn. Feacamur porra, le
 h-ururize azur le h-areaciar, rin rtm a cup
 1 n-a lezio rin de rrad a' zo beuzimto
 zopad ~~na~~ beannacra rin zo Gonnar.

O Salutaris!

Lepdean.

Zaediloz.

O salutaris Hostia
 Quae coeli pandis ostium;
 Bella premunt hostilia,
 Da robur, fer auxilium

Fabce romac an ion O marist,
 A Cupp a fopclat dunn na flarist;
 Ta naimde lardre lnn a' zroto,
 Sic le O zparza buardimto.

Hujus tria quoque Domino
 Sit sempiterna gloria

O Opa, an tzeanna, don 1 dtri,
 Mor-zlopp, mar za, mar beas, t' mar
 b' t'

Qui vitam sine termino
 Nobis donet in patria.
 Amen.

An Te' beip dūgne beata p̄p̄on
 leir f̄em an Neam, an m̄bale p̄p̄on.
 Amen.

Copp uarr ceolzar hodaŋ na Marzdeana Murre.
 F̄eac̄ leaŋaŋc̄ — .

Laidan.

Tantum Ergo.

Zac̄iŋlyz.

Tantum ergo sacramentum
 Veneremur cernui
 Et antiquum documentum
 Novo cedat ritui
 Praestet fides supplementum
 Sensuum defectui.

Tuzamud' n̄orr dōn eŋac̄ram̄ent̄e
 Naom̄ia
 D̄ipad̄ 'r̄ om̄or, up̄p̄am̄ 'r̄ z̄lōpp,
 An Sean-peac̄t̄ b̄j az Maoye reŋp̄ob̄ia
 'Zab̄ar̄e ar̄' dōn̄ N̄uad̄-peac̄t̄,
 mar̄ it̄ cōp̄;
 Crep̄deam̄ d̄ar̄nz̄an̄ l̄aid̄p̄ 'h̄onad̄i
 zac̄ cap̄bar̄ō z̄ā an̄ c̄eŋll̄ 'r̄ an̄
 m̄eab̄ar̄p̄.

Penitenti, genitoque,
 Laus et jubilatio,
 Salus, honor, virtus quoque
 Sit et benedictio

Dōn̄ d̄eaz̄p̄ d̄ip̄p̄ur̄de ar̄ dōn̄ An-Mac
 Molad̄ 'r̄ bur̄deac̄af̄ m̄ōp̄ zo deo,
 Sl̄anū, on̄ōp̄, azur̄ r̄p̄eānar̄ —
 Eam̄p̄uz̄im̄ud̄ pad̄ le ceaf̄-z̄p̄ad̄ beo;

Procedente ab utroque
Compar sit laudatio.

Ан Спрод Нам о́н Огъ а прѣам-
узеат
бгѡдъ Агъ'н со́трѡмъ сѣадна ко.

Суръ тѡ цука арѣн о́ Намъ,
Гѡрца ле зѡцѣ мѣрцаѣт.

А Огъ, а д' рѣзъ азарнъ аонтъ ан тѣсрарментъ
сонзанцазъ рео суринѣацѣн буан ар до рѣт, табаръ
дѣтн, мѣрзѣт Огъ, рѣндарина намѣа до Суръ
азут О' фѡла а онопѣ сонот зо мо тѡсамуръ
сонанн рѣт зо брѣацѣ торѡд О' рѣарцаба:
Тѡра а марѣат азут а рѣзлѣрзеат тѣе рѡозаб на
рѡозаб. Амѣн.

Дѣрамуръ а сѡрѣе ан тѣсрарментъ рѡ-Намѣа
Мѡл ан тѣарна, а сѣндѣаа зо б-уле; мѡл Ё, а
дѡрне зо б-сонѣн.

Огъ тѡ а тѣсрарне дамзрѣѣе орамн; азут
марѣанн рѣтнне ан тѣарна зо део.

Зѡтѣ до́нъ Агъ, 7 рѣ.

Маръ бѣ о́ зѣт, 7 рѣ.

Амѣн.